

BAZNĪCAS ZINĀS

ŅUJORKAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES
IZDEVUMS

2009.g.

maijs

59. gads Nr.4

Marks 16: "Nebīstieties! Jūs meklējat Jēzu no Nācāretes, kas bija krustā sists; Viņš ir augšāmcēlies..."

Kas ir zemākais punkts, ko kādreiz esat piedzīvojuši? Katrs atbildēs uz šo jautājumu atšķirīgi. Bet nav cilvēka, kas nebūtu piedzīvojis traģēdijas pieskārienu. Daži ir cietuši vairāk, citi mazāk, bet nav neviena, kas nebūtu nemaz cietis. Katram ir bijusi kāda krusta stunda.

Vecākai paaudzei šāds sliekšnis varbūt saistās ar Latvijas tautas traģēdijām – ar okupāciju, izsūtīšanu, trimdu un sekām personīgā dzīvē, kas no tā izrietēja. Jaunākai paaudzei nav bijusi tāda kopīga trauma, bet katrs ir kādreiz piedzīvojis belzīni, kas licis pamatiem sagrauloties. No ārpuses skatoties varbūt šķiet, ka ar cilvēku viss ir kārtībā, ka tas ir dzīvojis pasargātu un laimīgu dzīvi, bet, kad dziļāk iepazīstamies, atklājam, ka katram ir bijusi stunda, kad tas tapa smagi pārbaudīts, kad paša spēki šķita nepietiekoši, lai tiktu ar krīzi galā. Dažiem tas saistās ar slimošanu, citiem ar neveiksmēm un vilšanos darbā, citiem ar nelaimi, kas piemeklējusi tuvākās attiecības. Katram stāsts ir citādāks.

Pirmā Lieldienu rītā visa Jēzus mācekļu saime bija piedzīvojusi savu kopīgo traumu, kas atstāja viņus bezcerībā un izmisumā. Kāds bija sievu noskaņojums, kad tās devās uz kapu, lai Jēzus miesas iesvaidītu? Ir vairāk nekā skaidrs, ka viņas bija noskumušas un vīlušās, jo dārgais sapnis, ko viņas bija lolojušas, nebija piepildījies. Jēzus, kas bija viņu cerību pamats, mira pie krusta un kopā ar Jēzu mira viņu ticība Dieva apsoltai gaišākai nākotnei.

Marija Magdalēna un Marija, Jēkaba māte, un Sa-

lome piederēja sieviešu grupīnai, kas līdzīgi mācekļiem bija atstājušas savas mājas un ierastās dzīves, lai piedalītos Jēzus misijas darbā. Viņas bija liecinieces Jēzus spēka vārdiem un darbiem. Likās, ka Dievs bija uzklaustījis viņu dziļākās lūgšanas un tās drīz īstenosies.

Bet savā krusta stundā Jēzus rādījās tik nespēcīgs šīs pasaules varas priekšā! Un atduroties pret krusta īstenību, mācekļi bailēs izklīda pa četriem vējiem! Tikai šīs pāris sievietes uzdrošinājās doties pie Jēzus kapa. Viņas bija viss, kas bija palicis no Jēzus sekotāju saimes. Un savā mēnesērdzībā viņas nemaz nezināja, kā varēs tikt garām akmenim pie kapa alas, lai veiktu iesvaidīšanas pienākumu.

Bet pie kapa pienākušas, sievietes piedzīvoja kaut ko pilnīgi negaidītu un brīnumaini pārsteidzošu. Akmens bija novelts un eņģelis viņas sveicināja: "Nebīstieties! Jūs meklējat Jēzu no Nācāretes, kas bija krustā sists: viņš ir augšāmcēlies, viņa nav šeit..."

Lieldienu rīta saules mūžīgās dzīvības prieka vēsts izsaka mūsu kristīgās ticības pašu kodolu. Tādēļ ik gadus pulcējamies rīta agrumā, lai daudzinātu Kristus augšāmcēlšanās brīnumu. Mēs kopā dziedam "Ak, tu priecīga". Mūs pacilā liliju ziedu košums un smaržīgums uz altāra, mēs priecājamies par ģimenes un draugu pulku, kas kopa pie Dieva griežas. Sāpes, nemiers un šaubas aplust tai vēstī, ko eņģelis paudis. Varam iedomāties, ka sievas pie kapa saka: "Augšāmcēlies! Vai tas ir iespējams? Nē, nevar būt! Tas ir neticami un tomēr tā ir. Kristus ir augšāmcēlies! Un ar Kristus augšām-



Augšāmcēltais Kristus, M. Nesterovs

celšanos arī mēs esam no nāves un grēka varas izglābti. Ar Kristus augšāmcelšanos mēs saņemam vēl neiedomātu pamatu nākotnes cerībām.”

Ar viņa augšāmcelšanos visi Jēzus apsolījumi saņem savu apstiprinājumu un vainagojumu. Mēs esam no jauna aicināti uzticēties tam, kas mums teica: “Es esmu pasaules gaismā, kas man seko, tas patiešām nestaigās tumsībā.” Kā Jēzus cēlās no kapa alas, no nāves varas, tā arī mēs vēlamies atbrīvoties no mūsu mazā “es” ieslodzījuma, no grēka un nāves baiļu cietuma. Jo tad arī mēs varam no visas sirds piedroties Jēzus lūgšanai: “Tavs prāts, lai notiek, kā debesīs tā arī virs zemes.” Mēs lūdzam, lai Dieva prāts notiktu tieši mūsu sirdīs, lai arī mēs varētu kļūt par Dieva valstības nākšanas līdzstrādniekiem.

Liieldienu vēsts ir tik spēcīga tādēļ, ka tā ir tik pārsteidzoša. Krustā sistais ir Mūžīgais Uzvarētājs, krustā sistais Jēzus ir arī augšāmceltais! Liieldienu vēsts ar uzviju piepilda mūsu dziļākās sirds lūgšanas. Tieši pirms 30 gadiem šīs draudzes pirmais gans, mācītājs Osvalds Gulbis, šo dinamiku aprakstīja savā Liieldienu sprediķī: “Redzot, ka Jēzus kapā nav, sievietes ir pārsteigtas un izbijušās. Liieldienas ir pārsteigums. Un ne jau tikai viņām vien. Liieldienas ir pārsteigums arī Jēzus mācekļiem. Kad šīs sievietes, pārnākušas no Jēzus kapa, mācekļiem paziņo: Jēzus ir augšāmcēlies, mācekļi ir pārsteigti: Nevar būt. Viņi netic ... Mācekļi Liieldienu vēstij netic, bet viņi to uzklausa. Viņi brīnās. Un vai tā ir pirmā reize, kad viņiem jābrīnās? Jēzum līdzī ejot viņiem bijis atkal un atkal jābrīnās.”

Mācītājs Gulbis turpina, aprakstot kā jābrīnās, ka Dievs latviešu bēgļiem dāvāja iespēju šeit uzcelt pašiem savu dievnamu, jo “tas mums bija vajadzīgs”, lai Dievam kalpotu. Katram posmam draudzes dzīvē ir savi izaicinājumi. Un raksturīgais kristīgai misijai ir tas, ka katrs nozīmīgais sliekšnis saistās ar pārbaudījumiem, kas it kā prasa no mums vairāk nekā spējam. Kas “mums ir vajadzīgs” šai laikā, lai būtu joprojām uzticīgi Kristus aicinājumam sludināt evaņģēlija labās ziņas nākamām latviešu paaudzēm? Dievs mums to atklās, ja vien mēs uzklusām Liieldienu eņģeļa mudi: “Nebīstieties!” Dievs mūsu centienus svētīs, ja vien

mēs paļaujamies uz to, kas bija krustā sistas, bet ir augšāmcēlies.

Tēls uz dziesmu lapiņas vāka cieši saistās ar Liieldienu rītu, kādu mēs to piedzīvojam šajā svētnīcā. Lilijas, ko redzam pie augšāmceltā Kristus kājām, sasaucās ar lilijām – kas kā baltas eņģeļu taures liek atskanēt “Allelūja!” gavilēm. Brīdis, ko redzam šajā Nesterova gleznā ir īstenība pirms Liieldienu rīta stāsta. Glezna tiecas attēlot to, kas noticis aiz skatuves – Jēzus pirmo parādīšanos brīdi ārpus kapa un nāves tumsas. Tad nav vēl klāt neviens, lai par to liecinātu. Jēzus – ar gaismu apņemts – līdzinās Liieldienu rīta saulei, kas nav vēl lēkusi. Jēzus ir joprojām “krustā sistais”, jo – ja rūpīgi ieskatāmies – redzam naglas rētu uz atvērtās kreisās delnas un sānos šķēpa dūrienu. Krusts ir svarīga daļa no gleznanas vēstījuma. Bet Liieldienu rītā Kristus nav vairs pie smagā moku krusta pienaglots. Tai vietā krusts ir kļuvis tik viegls, ka Jēzus var to pacelt virs savas galvas. Šis tēls piesauc korāļa vārdus, kas liecina, ka ar žēlastības spēku “šķiet, ka smagais moku krusts, nekad nav nests, nekad nav justs.” Eņģelis gleznanas fonā gaida brīdi, kad sievietes nāks pie kapa un kļūs par pirmām lieciniecēm.

Kad sievietes uzklusāja Liieldienu evaņģēliju, zemākais punkts viņu dzīves ceļojumā, bija pēkšņi aiz muguras. Nāves tumsas vietā viņu dvēseles pildījās ar mūžīgās dzīvības gaismu un prieku. Neļausim Liieldienu augšāmcelšanās priekam izgaist ar tikai vienu svētdienas rītu. Ik dienas tieksimies atcerēties jauno dzīves jēgu, ko Kristus augšāmcelšanās vēsta kā mums, tā visai Dieva radībai. Lai Dievs mums palīdz vārdos un darbos liecināt par augšāmcelšanās ticības svētību. Patieksimies Dievam, ka viņš ir ik dienas gatavs mūs atbrīvot no grēka un nāves varas. Ik dienas smagums, grēka un nāves vara, mūs velk lejup, bet Liieldienu laika “allelūja!” vēsts ļauj dvēselei atkal tiekties augšup mūžīgajam, debesīm un gaismai pretī. Jo “kad Dievs zied tavā dvēselē, Tu citas gaismas nemeklē Un, redzot to, tu tici tad: Tā nedzīs nekad, nekad.” Āmen.

Laris Saliņš

2009. gada 3. marta draudzes valdes sēde - svarīgākie lēmumi un draudzes virziens

Ņujorkas ev. lut. draudzes valde katrās “Baznīcas ziņās” ietilpinās svarīgākos lēmumus un draudzes virzienus no katras valdes sēdēs.

2009 gada valdes amatpersonas un komitejas:

Priekšnieks - Mārtiņš Zālīte, priekšnieka vietniece - Dagnija Spuntele-Lapiņa, sekretāre - Ināra Spalviņa, sek. vietniece Aija Ērgle.

Revīzijas komiteja: Gita Berg (pr-de), Māris

Jurēvics, Māra Vilciņa.

Finanču komiteja: Aija Ērgle (pr-de), Vilmārs Beiniķis, Magnuss Kļaviņš, Dagnija Spuntele-Lapiņa, Andrejs Lazda, Miķelis Rīsbergs, Māra Ziediņa.

Palīdzības fonds: Māra Ziedina (pr-nce), Ingrīda Ledīņa (kasiere), Ilze Buls, Zenta Hayes, Maija Laiviņa, Aina Ozola, Ilze Zutis, Novadu pārstāvji.

Uzticības fonds: Magnuss Kļaviņš (pr-dis), Vilmārs

Beiniķis (kasieris), Māra Laķe.

Apdrošināšanas komiteja: Dagnija Spuntele-Lapiņa (pr-de), Vilmārs Beiniķis, Rūdolfs Bērziņš, Magnuss Kļaviņš, Kārlis Zamurs.

Jaunatnes audzināšanas komiteja/skolu padome: Indra Kļaviņa (pr-nce), māc. L. Saliņš (ref.), māc. J. Saivars, skolu pārziņi.

Garīgās aprūpes komiteja: Māra Laķe (pr-de), Ināra Spalviņa, Māra Ziediņa, Novadu pārstāvji.

Pastorālo attiecību komiteja: Mārtiņš Zālīte (pr-dis), māc. L. Saliņš, māc. J. Saivars, Jānis Riekstiņš, Kārlis Zamurs.

Nometnes ēdamzāles komiteja: Alberts Ziediņš (pr-dis), Ivars Bērziņš, Aleksandrs Israels, Ervīns Kurēns, Herberts Lediņš, Miķelis Rīsbergs, Edgars Zālīte, Michael Israels (padomnieks).

Draudzes nama komiteja: Miķelis Rīsbergs (pr-dis), Dagnija Spuntele-Lapiņa, Andrejs Lazda, Jānis Riekstiņš, Gunta Semba.

Ilgtermiņa stratēģiskā plānošanas darba grupa: Daina Lediņa, Edgars Zālīte, Magnuss Kļaviņš.

“Paceliet balsis” redakcija: māc. J. Saivars (red.), Dace Aperāne, Māra Laķe, Inga Saivare.

Draudzes archīva komiteja: Māra Laķe, Gunta Semba, Māra Ziediņa.

Draudzes mājas lapa: Juris Bļodnieks.

Richarda Zariņa fonds: Ināra Spalviņa.

Pilnsapulce uzdod valdei veikt sekojošos uzdevumus: 1) Pilnvaroja pārdot Draudzes namu. 2) Salas un Ziemeļu novadiem izīrēt telpas, lai iegūtu papildienākumus. 3) Nostiprināt Iekšpilsētas nākotnes darbību. 4) Turpināt ar ēdamzāles projektu.

Lauku īpašuma komiteja lūdz atļauju paaugstināt budžetu pa \$40,000 no sava rezerves kapitāla garāžas izbūvei. Valde atbalsta un lūdz sniegt sīkāku informāciju ar izstrādātu budžetu.

Vasaras nometņošanas padome: valde apstiprina 2009. gada nometnes vadītājas – A. Bataragu, N. Aivari, E. Milleri.

Ņujorkas latviešu organizācijas padome (ŅLOP) draudzes delegāti: Ints Rupners, Jānis Riekstiņš.

Aija Ērgle, sekretāres vietn.

Mājas dievkalpojums

Skaistajā Ņudžersijas kalnu un ezeru apvidū izkaisīti dzīvo diezgan daudzi latvieši, no kuriem divdesmit 25. martā bija pulcējušies Annas Lagzdiņas mājās netālu no lielā Hopatkonga ezera uz kārtējo mājas dievkalpojumu. Diakons Indriķis Kaņeps savā svētrunā atzīmēja 25. marta plašās deportācijas Latvijā, kas norāda, ka cilvēka dabā un cilvēces vēsturē nekas daudz nav mainījies kopš seniem laikiem, kas aprakstīti Vecā Derībā. Viņš mudināja visus vismaz vienu reizi mūžā izlasīt Bībeli no sākuma līdz beigām, neizlaižot nevienu vārdu.

Pēc dievkalpojuma dalībnieki pastāstīja par tām nedaudzām visnozīmīgākajām un vismīļākajām mantām, kas viņiem vēl palikušas no tām, ko tie bija paņēmuši līdz no dzimtenes bēgļu gaitās. Svinīgās sanāksmes telpas greznoja daudzas skaistas ziedu veltes, un bagātā cienasta galda centrā atradās nama mātes ceptais kliņģeris, kas nozīmēja trīskāršas dzimšanas dienas svinības – pašai nama mātei Annai Lagzdiņai, Ansim Uibo un Ilgai Zālītei. Dalībnieki nolēma nākošo mājas dievkalpojumu sarīkot maija beigās pie Guntas Harvey. *diak. Indriķis Kaņeps*



Sēž Ansis Uibo, Zelma Lapiņa, Ilga Zālīte, diak. Indriķis Kaņeps un Anna Lagzdiņa. Stāv Arvīds Bļodnieks, Izolde Zīversā Preisa, Gunta Harvey, Tija Krūmiņa, Aina Stiebre, Guna Jurka, Juris Bļodnieks, Inese Kaņepe, Veronika Ivanova, Georgs Ivanovs, Monika Gobiņa, Inta Bāra, Dzintra Alversone un Rita Gāle Uibo.

Foto - Jolanta Kaņepa.

Jonkeru skolas mazais Jumis



Anna Pūris un Ēriks Zāmurs dejo.

Jonkeru latviešu pamatskolā visu gadu mācāmieš dziedāt un tautas dejas dancot. Esam pat izveidojuši paši savu tautas deju kopu: Mazais Jumis. Cauru gadu uzstājamies latviešu sarīkojumos: Ziemassvētkos, Draudzīgā aicinājumā, Ģimenes dienā. Martā Jonkeru skolai bija brīnišķīga iespēja plašākai publikai parādīt šo darbu nopelnus un kopīgi uzstāties ikgadīgā kultūras festivālā Nyack pilsētas *middle school*. Kopā ar skolas vecākiem nodziedājām divas tautas dziesmas un skolas Mazais Jumis nodejoja virkni tautas deju. Skolas vecākā skolniece, Krista Zamura, nospēlēja vairākas tautas dziesmas uz kokles. Publika bija sajūsmināta par bērnu uzvedumiem, it sevišķi saistīti ar jauno bērnu dedzīgumu un skaistiem tautas tērpiem. Paldies Pūru ģimenei par iespēju uzstāties viņu amerikāņu skolā.

Laura Padega Zamura



Nometnes ziņas un vajadzības

- 1) Meklējam vīriešu kārtas vadītājus vasaras nometnes 1. un 2. periodam. Sieviešu mums ir pietiekami daudz.
- 2) Meklējam trauku mazgātājus.
- 3) Meklējam dzīvības sargus un WSI. Daži ir pieteikušies izņemt dzīvības glābšanas kursus, bet kamēr tas ir izdarīts un kartiņa kabatā, mums nav dzīvības sargu.
- 4) Meklējam virtuves strādniekus uz 48 stundām - no sestdienas vakara līdz pirmdienas vakaram - otrdienas rītam, kas aizvietos virtuves cilvēkus, kas ieradīsies tikai pēc Dziesmu Svētkiem, kautkad pirmdienas pievakarē vai vakarā.
- 5) 9. aprīlī Barbara Babson atkal brīvprātīgi novadīja "Responding to Emergencies" kursu Jonkeru baznīcas pagrabā. To apmeklēja Elissa Millers un Austra Zubkovs, Lija Kurēns, Alida Saliņa, Karlis Budkēvics, Anna Bērziņa, Māra Dajevska un es. Esam tagad tiesīgi pavadīt ekskursijas un vispār, quota ir ļoti izpildīta nometnes apmēram.
- 6) Paliek, ka mēs 1A Īkšķišu nedēļu nenoturam; Valdai būs liela nedēļa, Mārītei maza. Ingai ar C nedēļu ir samērīgākais bērnu skaits. Citādi, viss kārtībā, es ceru.

Anita Bataraga

2009. gada iesvētamo saiets Katskiļos

18. un 19. aprīlī draudzes lauku īpašumā notika Iesvētāmo saiets. Piedalījās 11 jaunieši no trīs iesvētamo grupām. Piedalījās seši jaunieši no Valdoas perioda iesvētamo grupas. Šī būs otrā grupa, kas iesvētīsies no Valodas perioda. Iesvētes mācības šai grupai notiek divu gadu plānā. Mācības sākās Valodas perioda ietvaros, kur iesvētamie tiek mācībās katru dienu klusās stundas laikā. Pa gadu mācības turpinās ar epasta uzdevumiem un ar ziņojumiem mācītājam par apmeklētiem dievkalpojumiem. (Lielāko daļu šie jaunieši dzīvo tālu no tuvākās latviešu draudzes.) Iesvētības notiek otrās vasaras Valodas



Iesvētāmo saietā nometnē 19. aprīļa rītā : māc. Laris Saliņš, Kristīne Žmuidiņa, Kristaps Skrodellis, Britta Skrodele, Alex Muir, Miles Winzler, Carl Eason, Nicole Lafonte, Talis Simmons, Leanne VanValkenberg. Iztrūkst Philp Sell un Ilze Stota, kas apmeklēja sestdienas sesijas.



perioda vidējā svētdienā. Šo gadu iesvētības notiks 9. augustā draudzes lauku īpašumā.

Otrā iesvētāmo grupa gatavojās uz iesvētībām lauku īpašumā šī gada Labor Day nedēļas nogalē. Trešā grupa gatavojās uz iesvētībām Salas baznīcā pēc gada.

Saietā galvenā sazināšanās valoda bija angļu, kaut gan mazliet arī ietilpinājām latviešu valodu.

Saieta tēma bija 2. Ticības apliecības loceklis. Mācību stundu stundu virstēma bija "Jesus, his church and us". Atsevišķās stundās apskatījām "The Lord's prayer - How Jesus prayed, how I pray", "How has my faith changed and grown? - A walking discussion". "The church year in the Bible and on film: Christmas, Holy Week and Easter in Zefferelli's Jesus of Nazareth", "The parables of Jesus" un Irēne Jasuta vadīja "A musical treasure hunt", kur labāk iepazīnās ar mūsu dziesmu grāmatu.

Svētdienas rītā bija dievkalpojums kalna svētnīcā. Laiks bija pārsteidzoši silts, gandrīz vasarīgs. *Laris Saliņš*

Carl Eason, Miles Winzler, Kristīne Žmuidiņa un Kristaps Skrodellis lasa no Svētiem rakstiem dievkalpojumā kalna svētnīcā, ko vada māc. Saliņš



Tautiskā pēcpusdiena

Šī gada 29. martā Salas dāmu komiteja rīkoja gadskārtējo pavasara sarīkojumu Tautisko pēcpusdienu baznīcas lejas zālē. Pēcpusdienu ievadīja Hofstras universitātes profesora emeritus Normunda Treija priekšlasījums „Ar āmuriem, uguni un ūdeni”.

Priekšlasījumu papildināja diapozitīvu skati. Normunda Treija priekšlasījums aptvēra viņa dažādo mākslas lauku veidojumus un iespējas. Tā, mūs apžilbināja viņa rotas, kas katra ir vienreizējs, īpatnējs darbs, gan materiālu izvēlē gan to veidojumos. Viņa veidotie zelta auskari (2 pāri) ir ieguvuši starptautiskās izstādēs ievērību, vieni gūstot trešo vietu, otri atzinību.

Normunda Treija rotas redzējām sudrabā un zeltā. Viņš bija arī izgatavojis Nameja siksnu sprādzi. Fotogrāfijās viņš parādīja klausītājiem, cik daudzi mākslas darbi ir atrodami ikdienas pasaulē ja tos prot saskatīt: aprasojuša jāņogas krūma sarkanās ogas parādās apžilbinošas savā krāsu spožumā, apsniguši koki ziemā izvēršas par elegantām statujām. Un dažādu krāsu kopojumā veidotie šķīvji un audumi deva dažai klausītājam padomu personīgās dzīves skaistināšanai.

Nav zināms, cik klausītāji zināja, ka dzelzs var būt mīksta vai cieta, un ka no šīs kombinācijas atkarājas durkļa asmeņa asums? Paldies Normundam Treijam par interesanto un daudzpusīgo stāstījumu! Pēc priekšlasījuma N.Treijs atbildēja jautājumus, kas izraisīja pārrunas. Sekoja dāmu gatavotās tautiskās pusdienas un izloze.

From Easter to Jāņi

Easter morning Pastor Saliņš asked: “What is the lowest point that you have experienced? Everyone will answer differently. But there is no one who has been untouched by tragedy. Some have suffered more, some less, but no one has suffered too little. Everyone has had a time that was marked by the sign of the cross.

By the first Easter morning the whole of Christ’s community had experienced their collective trauma that left it hopeless and in despair. When the women arrived at the tomb, the stone was already rolled away and an angel greeted them: “Do not be alarmed; you are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified. He has been raised; he is not here.” The Easter morning sun’s joyful message of eternal life expresses the heart of the Christian faith.

As Jesus rose from the tomb, so we also wish to be freed from the confinement of our little “me”, from the prison of sin and the fear of death. We wish to wholeheartedly join Christ’s prayer: “Your will be done, on earth as it is in heaven,” so that we can become

fellow workers in God’s coming Kingdom.

The moment that is depicted in Nesterov’s painting is actually prior to the biblical Easter morning story. The painting imagines what happens “off stage” in the biblical narrative – the first appearance of Jesus outside the darkness of death and the tomb. No one is yet there to witness the event. Jesus – surrounded by light – is a harbinger of the Easter morning sun, which has not yet risen. Jesus is still the “Crucified One”. If we look closely, we see the nail mark on Christ’s left palm and the wound in his side caused by a spear. On



Children on the steps on Salas baznīca ready for the Easter egg hunt.

Easter morning the Cross is no longer the place of suffering. Instead, the cross has become so light that Jesus can lift it over his head.

When the women heard and believed the Easter gospel message, the lowest point in their life journey was behind them. In the place of the darkness of death their souls were filled with the light and joy of eternal life. Let us thank God that He is ready each day to free us anew from the power of sin and death. The way of the world ruled by sin and death pulls us downward, deathward. But the Easter season's "Hallelujah!"

message lets our souls again rise upward toward the eternal, heaven and the light. Because (as we will sing) "when God blossoms in our soul, you seek no other light and, knowing that, you believe: it will never, ever be extinguished."

Come join us on Mother's day ("Ģimenes diena") when all our churches will have services with Holy Communion.

Please volunteer for the "clean up and fix up" weekend of June 20th and 21st in the Catskills and celebrate Jāņi.
māc. Laris Saliņš

LELBA Austrumu apgabala dāmu komiteju konference

Konference notika šī gada 18. aprīlī Bostonā. Bostonas latv. ev. lut. Trimdas draudzes dāmu komiteja kopā ar Džamaikapleinas Trīsvienības draudzes dāmu komiteju konferenci rīkoja Trimdas draudzes dievnāmā. No Ņujorkas draudzes konferencē piedalījās diakons Indriķis Kaņeps un 8 dāmu komiteju locekles no Jonkeru, Ņudžersijas un Salas novadiem.

Programmā noklausījāmies māc. Jogitas Minginas priekšlasījumu "Iespēja kā Dievs mūs var lietot", piegriežot vērību Salamana pamācībām 31. nodaļā. Māc. Kristīne Sūna-Koro, LELBAS LIRS nozares pārstāve iepazīstināja klausītājus ar LIRS (Lutheran Immigration and Refugee Service) darbību. Pēcpusdienā māc. Sūna-Koro sniedza priekšlasījumu "Laiks, liturģija, mūzikā", ko papildināja mūzikas atskaņojumi. Austrumu apgabala prāvests Oļģerts Sniedze un LELBA Dāmu komiteju referente Daina Lazdiņa sniedza pārskatus par pagājušā gada darbību. Bostonas dāmu komitejas locekle, Ināra Suuberga vadīja pārrunas par dāmu komiteju darbību nākotnē. Konferences

noslēgumā, rīkotājas ar ziediem apsveica Ņujorkieti Annu Freimani kā konferences vecāko dalībnieci, kura tuvāka laikā atzīmēs savu 100. gadu dzimšanas dienu.

Konference noslēdzās ar draudzes dievkalpojumu un sekojošām vakariņām.
Ilze Beiniķe



Dāmu komiteju konferencē Bostonas draudzē. 1. rindā: Inga Ledīņa, Biruta Vasare, Anna Freimane. 2.: Māra Laķe, Baiba Kļaviņa. 3.: Ilze Beiniķe, Jolanta Kaņepe un Daina Lagzdiņa.

Ziedojuums mācītāju veselības fondam

Sastādot 2009. g. sarīkojumu kalendāri, Salas dāmu komiteja nolēma rīkot filmas izrādi 15. martā. Tad, uzzinot, ka nodibināts Ņujorkas latviešu ev. lut. draudzes mācītāju veselības fonds, radās doma, ka ieņemto ieejas maksu varētu novēlēt šim labam mērķim. Izziņojām filmas "Jaunie laiki Šķērsielā" izrādi kā līdzekļu vākšanas sarīkojumu. Izrādē piedalījās vecākie skolnieki, vecāki un baznīcēni. Kopā sanācām ap 50 skatītāju. Pateicoties tautiešu

atsaucībai un devīgiem ziedojumiem, ievācām \$735. Salas dāmu komiteja papildināja ziedojumu, lai tas sasniegtu \$1,000. Thrivent Financial for Lutherans Suffolk County chapter ieņemto summu papildināja ar \$400. ziedojumu. Esam pateicīgas par šo devīgo ziedojumu. Ieņemtie līdzekļi kopsummā \$1,400. nodoti mācītāju veselības fondam. Pateicamies sarīkojuma apmeklētājiem par devīgo ziedojumu.

Ilze Beiniķe

Piemīnas ziedojumi 2008. gadā

Jāņa Laudanskis piemiņai, \$100 ēdamzālei: Ēriks Niedrītis.

Martas Lucānes piemiņai, \$2,025 Katskilu nometnei: Juris un Antra Bramanis, Alnis un Daina Cers, Julius un Dace Cers, Elisa Freimanis, Harijs un Dace Friss, Magnuss un Baiba Kļaviņš, Gunārs un Inga Lucāns, Katrina Pipasts, Mārtiņš un Kristīna Putenis, Ilona Roze, Māra Simanis, Ilze Smidchens.
\$1,000 Jonkeru baznīcai: Gunārs un Inga Lucāns.

Adrijēnas Malinovskis piemiņai, \$600 vasaras nometnei: Andrew Barth, Laima Barth.

Valijas Ozoliņas piemiņai, \$25: William & Margaret Swift.

Vijas Strautmanes piemiņai, \$350 Palīdzības fondam: Gundars & Dace Aperāns, Lidija Bālēns.

Ernas M. Zariņas piemiņai, \$50: Zigrīda Raudzens.

Jāņa Vasera piemiņai, \$3,060 vasaras nometnei: Kathy un Howard Babcock, Roberts un Anita Batarags, Vilmārs un Ilze Beiniķis, Janina Briģis, Jānis un Gunta Giga, Maija Jansons un Michael Israels, Irene Jasuta, Andrejs Krečko, Anna Lagzdiņa, Zelma Lapiņa, Māris un Dagnija Lapiņš, Herberts un Ingrida Lediņš, Jānis un Zoe Ann Liepiņš, Valdis Līviņš, Dāvis un Gita Massey, Olģerts un Irma Mastiņš, Aiga Mazzanobile, Viesturs Miķītis, Don un Vija Morton, Ēriks Niedrītis, Margita Pawlak, Rūta Pūliņš, Mārtiņš un Kristīna Putenis, Jānis Reikmanis, Linda Rencs, Jānis Riekstiņš, Miķelis un Lize Rīsbergs, Edvards un Vija Rubāns, Indulis un Līga Šulcs, Olģerts un Silvija Trautmanis, Vera Upenieks, Māra Vilciņa, Andris un Daina Vītiņš, Zoe Walter, Māris un Inese Zaķis, Mārtiņš un Vineta Zālīte, Irma Zālīte, Kārlis un Laura Zamurs, Alfreds un Laimdota Zvejnieks.

Valtera Zālītes piemiņai, \$6,170 Katskilu nometnei: Sandors un Anna Abens, Indriķis un Kathy Aivars, Gundars un Dace Aperāns, Lidija Bālēns, Vilnis un Maija Baumanis, Roberts un Anita Batarags, Edīte Batarags, Vilmārs un Ilze Beiniķis, Ivars un Vija Bērziņš, Juris un Arvids Bļodnieks, Roberts un Mirdza Briedis, Janīna Briģis, Control & Power Systems, Inc, Ērglis & Spirģis, Jānis un Gunta Ģiga, Normunds un Māra Goba, Laimons, Rita un Edgars Goba, Silvija un Dāvids Grendze, Errichiello Health One, Michael un Maija Israels, Ilze un Jānis Kancāns, Indriķis un Jolanta Kaņeps, Kārlis un Margaret Ķirsis, Magnuss un Baiba Kļaviņš, Jānis un Skaidrīte Krēsliņš, Indulis un Ruta Lācis, Māra Laķis, Māris un Dagnija Lapiņš, Zelma Lapiņš, Juris un Daina Lazdiņš, Herberts un Ingrida Lediņš, Arnolds un Silvija Lezdkalns, Fricis un Sarmīte Liepiņš, New Milford, Ēriks Niedrītis un Mazzanobile, Andris un Māra Padeģis, Juris un Gita Padeģis, Nanija Pētersons, Margers un Baiba Pinnis, Katrina Pipaste, Mārtiņš un Kristīna Putenis, Vitolds un Māra Rācenis, Jānis un Inese Račevskis, Linda Rencs, Jānis Riekstiņš, Ints un Ilze Rupners, Gunta un Yu Semba, Reinis un Ilze Sīpols, Jānis un Maija Šķinķis, Valija Skrodelis, Ināra Spalviņa, Valfrīds un Vija Spuntelis, Juris Svenne, Biruta Vellutini, Andris un Daina Vītiņš, Laura un Kārlis Zamurs, Gunārs un Māra Ziediņš.

Sirsnīgi pateicamies visiem ziedotājiem!

Svētības akti

Sēru vēstis

Klementīne Balodis (dzimusi Strazds) piedzima 1910. gada 10. maijā Rīgā. Viņa bija jaunākais bērns Annas un Jāņu Strazdu ģimenē. Klementīnes brālis Saša, vēl nebūdams pilngadīgs, iestājās armijā un pazuda Pirmā pasaules kara frontē. Savas bērības un agrās jaunības gadus Klementīne pavadīja Rīgā. 1939. gadā Klementīne pabeidza Latvijas Universitāti, iegūstot maģistra grādu filozofijā. Pēc studijām Klementīne strādāja izglītības jomā - gan par skolotāju, gan arī Izglītības ministrijā. 1932. gada Klementīne apprecējās ar Latvijas armijas kapteini Albertu Balodi.

Viņu ģimenē piedzima trīs bērni- Zigurds, Astrīda un Lolita. Tuvojoties krievu okupācijas karaspēkam, Klementīne ar bērniem pārcēlās uz Jēkabpili pie savas mammas kur strādāja par skolotāju. 1941. gadā tika apcietināts un uz Sibīriju izsūtīts Klementīnes vīrs. Alberts gāja bojā Sibīrijā, vairs nekad neredzēdams savu sievu un bērnus. Klementīne saprata, ka viņai un viņas bērniem arī Jēkabpilī vairs nav droši. Viņa sargāja savus bērnus, slēpdamās dažādās Latvijas vietās, līdz visbeidzot nonāca Liepājā no kurienes 1945. gada pavasarī ar pēdējo kuģi viņi atstāja Latviju.

Nonākdama Vācijā, Klementīne ar bērniem bēglu gaitas vadīja dažādās bēglu nometnēs, visilgāk Vicburgā. Šajā laikā Klementīne strādāja par skolotāju, mācot bēglu bērniem ticības mācību, vēsturi, latviešu valodu, literatūru un vācu valodu. Pateicoties savu radu, Vuškalnu ģimenes, atbalstam 1950. gadā Klementīne kopā ar bērniem izbrauca uz Ņujorku, ASV. Ņujorkā, rūpēs par savu ģimeni, Klementīne strādāja dažādus darbus, veicot gan šuvējas, gan sētnieces pienākumus. Kad Klementīne apguva angļu valodu, viņa uzsāka darbu Pirmajā Nacionālajā Pilsētas Bankā (First National City Bank, tagad Citibank). Bankā viņa nostrādāja līdz pat 1972. gadam. Klementīne viena audzināja un izglītoja savus trīs bērnus, kuriem sekmējās veiksmīga karjera, kuri veidoja savas dzīves, ģimenes un audzināja bērnus. Smags un sāpīgs Klementīnei bija dēla Zigurda zaudējums, kurš mira 41 gadu vecumā, nepārciezdams onkoloģisku saslimšanu. Klementīnei un viņas ģimenei netrūka mīlestības pret Zigurda sievu un rūpes par abiem bērniņiem. Sasniedzot pensijas gadus, Klementīne pārcēlās uz Mančesteru, Konektikutu. 1928. gadā Klementīni, Latvijas Universitātes studenti, uzņēma studenšu korporācija Dzintra. Viņa savas dienas dzīvoja paliekot uzticīga Dzintras devīzei "Fidei et veritai"- uzticībai un patiesībai. Klementīne aktīvi piedalījās Dzintru kopdzīvē un kopdarbā gan Latvijā, gan bēglu gaitās Vācijā, bet jo īpaši Ņujorkā, kur ar savu intelektu, bagāto pieredzi, skaistajām atmiņām un gara smalkumu

palīdzēja izaugt veselai latviešu studenšu konventa paaudzei. Pensijas gados Klementīne aizvien priecēja gan ģimeni, gan plašāku sabiedrību ar savu gaišo sirsnību, radošo un nerimtīgo garu. Āmamiņa, kā Klementīni sauc ģimene, bija katra ģimenes notikuma sirds un dvēsele. Klementīne bija izaudzinājusi savus bērnus, viņa auklēja un aprūpēja savus sešus mazbērnus, un vēlāk savus astoņus mazmazbērnus. Viņa ļoti mīlēja grāmatas, daudz lasīja, īpašu interesi veltot kultūrai un vēsturei. Klementīne bija uzticams draugs un viņai bija labi draugi, tādēļ, kad vien laiks un finanses atļāva, viņa devās ceļojumos, lai apciemotu draugus, lai rādītu mazbērniem Eiropu. Viņa, vēl pirms Latvija atguva neatkarību, mazbērniem ļāva savām acīm redzēt savu Dzimteni. Klementīne mīlēja operu un teātri, baudīt mākslu, apmeklēt muzejus un koncertus, gan Ņujorkā, kā arī Bostonā. Klementīnei spēku deva gaiša un patiesa ticība Dievam, viņa bieži apmeklēja baznīcu, aktīvi piedalījās Bībeles stundās un bērniem mācīja ticības mācību un latviešu valodu Mančesteras Latviešu skolā. Klementīnes Balodes dzīves gājums šajā saulē beidzās 2008. gada 9. novembrī. Saņēmusi piedejo svētību savas dzīves beidzamajā vakarā, daloties kopīgās lūgšanās ar meitām Astrīdu un Lolitu un savu mazbērnu klātienē, viņa devās pie sava Kunga mūžībā.

Tamāra Balode 29. martā Dieva mierā aizmigusi savas meitas mājā Meinā.

Dzimšanas dienas jūnija mēnesī

| | | | | | | | |
|----|--------------------|----|--------------------------|----|-----------------------|----|--------------------------|
| 1 | Lagzdins, Erika | 11 | Salmīns, Karlis | 16 | Sterns, Rasma | 22 | Zarins, Bertrams |
| 1 | Silgailis, Mara | 11 | Skrodelis, Elizabete | 17 | Harju, Hedviga | 23 | Bergman, Brigita |
| 2 | Rudzītis, Valda | 12 | Alversons, Dzintra | 17 | Houlis, Inese Zeltina | 23 | Mazzanobile, Emil |
| 3 | Matsons, Zenta | 12 | Dzenis, Visvaldis | 17 | Pilmanis, Pauls | 24 | Miemis, Juris |
| 4 | Kundzins, Rasma | 12 | Jurevics, Arnis | 17 | Racevskis, Janis | 25 | Anthony, Biruta |
| 5 | Batarags, Roberts | 12 | Pukke, Livija | 19 | Aboltins, Anna | 25 | Cordazzo, Inita Graudina |
| 5 | Klavin, Ramona | 12 | Putenis, Matiss A. | 19 | Briedis, Arija | 25 | Pulins, Ruta |
| 6 | Restberga, Erika | 12 | Sprogis-Mastins, Olgerts | 20 | Cumings, Anda | 25 | Vitols, Milda |
| 7 | Vallens, Ansis | 13 | Balodis, Mirdza | 20 | Heukeroth, Solveiga | 26 | Kraucis, Arturs |
| 8 | Juzups, Rita Ilga | 13 | Bole, Guntis | 20 | Kalnins, Dagmara | 26 | Mantenieks, Karlis E. |
| 10 | Preisa, Izolde | 13 | Boss, Nora | 20 | Veide, Maija | 27 | Ermanis, Lucija |
| 10 | Sell, Ilze K. | 13 | Gobina, Elita | 20 | Zamurs, Lilija | 27 | Magons, Eriks |
| 11 | Aperans, Anna | 13 | Moricca, Audra | 20 | Zverins, Veronika | 27 | Zamurs, Karlis E. |
| 11 | Baumanis, Raimonds | 14 | Balens, Lidija | 21 | Bobal, Joanne | 28 | Lazda, Andrejs |
| 11 | Blinovs, Zigrida | 14 | Freimanis, Anna | 21 | Piper, Lidija | 29 | Jurevics, Maris |
| 11 | Dzenis, Sigrida | 14 | Ozols, Aina | 21 | Silins, Daina | 29 | Nelius, Erika |
| 11 | Gross, Inese | 15 | Nigals, Janis | 21 | Treimanis, Violet | 30 | Osis, Aivars |

Apsveicam jūnija jubilārus!

Dievkalpojumu un notikumu kalendārs

| | Salā | Jonkeros | Ņudzersijā | Džamaikā/citur |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maijs – 2009 | | | | |
| Svētd. 3 | 10:30 Iesvētības, Saliņš | 10:00 Kaņeps | | |
| Sestd. 9 | | | 11:30 Short Hills, Ģimenes dk. ar dievg, Saliņš | |
| Svētd. 10 | 10:30 Ģimenes diena ar dievg., Saliņš, seko skolas sarīkojums | 10:00 Ģimenes diena ar dievg, Kaņeps, sarīkojums, skolas uzvedumi | | 15:00 Džamaikā, Ģimenes diena ar dievgaldu, Saliņš, |
| Sestd. 16 | | | | 12:30 Draudzes n., Ģimenes d., Saliņš, seko BBQ |
| Svētd. 17 | 10:30 Saliņš, seko skolas izlaidums | 10:00 Kaņeps | | |
| Svētd. 24 | Salā dievkalpojuma nav | Jonkeros dievkalpojuma nav | | 12:00 Kapu svētki Katskilu Brāļu kapos |
| Sestd. 30 | | 10:30 Jonkeru skolas izlaidums | | |
| Svētd. 31 | 10:30 Saliņš | 10:00 Kaņeps | | |
| Jūnijs 2008 | | | | |
| Sestd. 6. | | | 11:00 Skolas gada noslēgums ar Jāņiem, Priedainē | |
| Svētd. 7 | 10:30 Saliņš | 10:00 Kaņeps | | |
| Sestd. 13 | | | | 14:00 Draudzes namā, Saliņš, latviskā virtuve |
| Svētd. 14 | 10:30 Tautas sēru diena, Saliņš* | 10:00 Tautas sēru diena, Kaņeps | | |
| Svētd. 21 | | 10:00 Kaņeps | | 9:00 Talka nometnē, Saliņš |
| Svētd. 28 | 10:30 Saliņš | 10:00 Kaņeps | | |

Bībeles stundas: Jonkeros, ceturtdienās 14. un 28. maijā plkst. 11:00 un Salā 7. jūnijā pēc dievkalpojuma.

*Ielūgums piedalīties māc. Laŗa Saliŗa 25 gadu ordinācijas atcerē, svētdien, 14. jūnijā plkst. 10:30 no rīta pēc Aizvesto piemiņas dienas dievkalpojuma Salas baznīcā. Pieņemšana lejas zālē atzīmējot māc. Laŗa Saliŗa 25 gadu ordinācijas atceri un darbību Ņujorkas latviešu ev. lut. draudzē. Tieši 25 gadus atpakaļ 14. jūnijā māc. Saliŗš teica savu pirmo sprediķi Salas dievnāmā. Salas novads aicina Ņujorkas draudzes locekļus piedalīties bez iepriekšējas pieteikšanās šai dievkalpojumā un sekojošā pieņemšanā.

Diŗtarka notiks Katskiļos 20. un 21. jūnijā.

Salas dāmu komiteja lūdz humanitārai palīdzībai Latvijā ziedot viegli lietotas, apkoptas, tīras bērnu un pieaugušo drēbes un apavus. Saiŗi nododami Salas baznīcā līdz šī gada 15. septembrim.

Mācītājs Juris Saivars 1. aprīli atgriezās mājās no Helen Hayes Rehabilitācijas centra. Viŗa tik pat kā brīnumainā atkopšanās ļauj viŗam atsākt patstāvīgu dzīvi un ceram, ka līdz rudenim varēs atsākt kalpošanu draudzē. Lūzdu joprojām atceraties viŗu jūsu lūgšanās. Iegaumējiet, ka Juris un Inga Saivari ar aprīļa beigām ir pārvākuŗies uz jaunu dzīvokli. Adrese ir: 527 Riverdale Ave - 6S, Yonkers NY 10705-3588. Tel: 914-423-0524. Saivari tagad dzīvo tajā pašā dzīvokļa namā, kur reiz dzīvoja pārvests A. Ozols.

NUJORKAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZE

GARĪGIE DARBINIEKI

Māc. Laris Saliņš 631-643-5297
35 Beaumont Dr, Melville NY 11747
e-pasts: lsalins@nydraudze.org cell 516-509-2224

Māc. Juris Saivars 914-423-0524
527 Riverdale Ave - 6S, Yonkers NY 10705-3588
e-pasts: jsaivars@nydraudze.org cell 917-509-3464

Diakons Indriķis Kaņeps 973-948-6846
76 Struble Rd, Sandyston NJ 07826
e-pasts: ikaneps@nydraudze.org

KANCELEJA

4 Riga Lane, Melville NY 11747 631-253-3943
e-pasts: kanceleja@nydraudze.org
Runas stundas: trešdienās plkst 12 dienā - 6 vakarā,
citās reizēs atstāt ziņu, atzvanīs pēc pirmās iespējas.

LAUKU ĪPAŠUMS

Latvian Church Camp,
Elka Park NY 12427 518-589-6055
Atpūtas nams, pārz J. Briģis 518-589-9932

DIEVKALPOJUMI

Jonkeros, draudzes baznīcā, 914-476-4787
Valentine Ln & Leighton Ave, Yonkers NY 10705
Parasti katru svētdienu pl. 10 un vēl citās reizēs.

Longailendā, draudzes baznīcā 631-491-1481
4 Riga Lane, Melville NY 11747
Parasti katru svētdienu pl.10:30 un vēl citās reizēs.

Draudzes namā, 564 Second St, Brooklyn NY 11215
Dievkalpojumi īpaši izsludinātās reizēs.

Džamaikā, First United Methodist Church,
162-10 Highland Ave, Jamaica NY 11432
Dievkalpojumi īpaši izsludinātās reizēs

Ņūdžersijā, Holy Trinity Luth Church 201-678-1484
153 Glenwood Ave, East Orange NJ 07017
vai Christ Church in Short Hills 973-379-2898
66 Highland Ave, Box C, Short Hills NJ 07078
Dievkalpojumi īpaši izsludinātās reizēs.

Katskiļos vasarā un citās vietās dievkalpojumi pēc
īpaša norādījuma.

DRAUDZES SKOLAS

no septembra līdz jūnijam

Jonkeros, sestdienās pl 9:15 - 1:45 Jonkeru baznīcā.

Longailendā, svētdienās pl 9:00 - 1:00 Salas baznīcā.

Ņūdžersijā, sestdienās Christ Church in Short Hills.

ATGĀDINĀJUMS: Godājamie draudzes locekļi!

Jūs nupat saņēmt lūgumu (skat zemāk) samaksāt gadskārtējās draudzes nodevas. Draudzei ir ļoti nepieciešams Jūsu atbalsts. Lūdzu, neatlieciet un nosūtiet gadskārtējo maksājumu un ziedojumus. Sīrsnīgs paldies!

2009. GADA NODEVAS & ZIEDOJUMI

Draudzei nepieciešams Jūsu atbalsts!

Ņujorkas draudze turpina darboties. Ikkatrs varam meklēt patvērumu savā ticībā, savās lūgšanas, savā baznīcā, savā dievnamā. Ņujorkas draudze - tās dievnami, mācītāji, diakons un draudzes darbinieki ir avoti kur varam smelties spēku, draudzību, ticību un cerību.

Ņujorkas draudze lūdz Jūsu palīdzību –

gan maksājot gadskārtējās nodevas, gan nākot un piedaloties draudzes dzīvē.

Ņemot vērā patreizējos ekonomiskos apstākļus, draudzes Pilnsapulce nolēma nepaaugstināt gadskārtējās nodevas. Lūdzam ikkatram draudzes loceklim samaksāt savu gadskārtējo \$250 nodevu laicīgi. Lūdzam ziedot klāt vēl *VISMAZ \$175 gadā*, lai palīdzētu segt paredzēto budžeta iztrūkumu.

Ņujorkas latviešu federālā kreditsabiedrība

Piedāvā aizdevumus dažādām vajadzībām, kā piemēram, pirkumu parādu samaksai,
kreditkaršu parādu samaksai, u.t.t.

Kādēļ maksāt 20% vai vairāk par parādu kredītkaršu kompānijām, ja par 6% varat aizņemties
no latviešu bankas? Aizņemieties un taupiet!

Zvaniet, 631-862-7302 vai 631-643-6847

Adrese: 4 Riga Lane, Melville NY 11747

Latvian Evangelical Lutheran Church of New York

4 Riga Lane
Melville NY 11747-3406

Address Service Requested

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------|
| NON PROFIT ORG U.S. POSTAGE PAID DEER PARK NY 11729 Permit No. 27 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|